

Einhell®

- Ⓓ **Bedienungsanleitung**
Elektro-Bohrhammer
- ⒼⒷ **Operation manual**
Electric hammer drill
- Ⓕ **Notice d'utilisation**
Marteau perforateur électrique
- ⒹⒻ **Gebruiksaanwijzing**
Elektrische boorhamer
- Ⓔ **Instrucciones de servicio**
Barrenadora eléctrica
- ⒫ **Instruções de operação**
Berbequim-martelo eléctrico
- Ⓐ **Bruksanvisning**
Elektro-slagboormaskin
- ⒻⒻ **Käyttöohje**
Sähkövasaraporakone
- Ⓓ **Bruksanvisning**
Elektrisk slagboremaskin
- ⒼⒻ **Οδηγίες χρήσης**
Κρουστικό δράπανο
- Ⓘ **Istruzioni per l'uso**
Martello perforatore elettrico
- ⒹⒻ **Betjeningsvejledning**
EI-borehammer

Art.-Nr.: 42.582.00

I.-Nr.: 91014

EBH 500 E

- Ⓓ Technische Daten
- ⒼⒷ Technical data
- Ⓕ Caracteristiques techniques
- ⒼⓃ Technische gegevens
- Ⓔ Datos técnicos
- ⒼⒹ Dados técnicos
- Ⓔ Tekniska data
- ⒻⒻ Tekniset tiedot
- Ⓖ Teknische data
- ⒼⓇ Τεχνικά χαρακτηριστικά
- Ⓘ Dati tecnici
- ⒹⓀ Tekniske data



230 V ~ 50 Hz



500 Watt



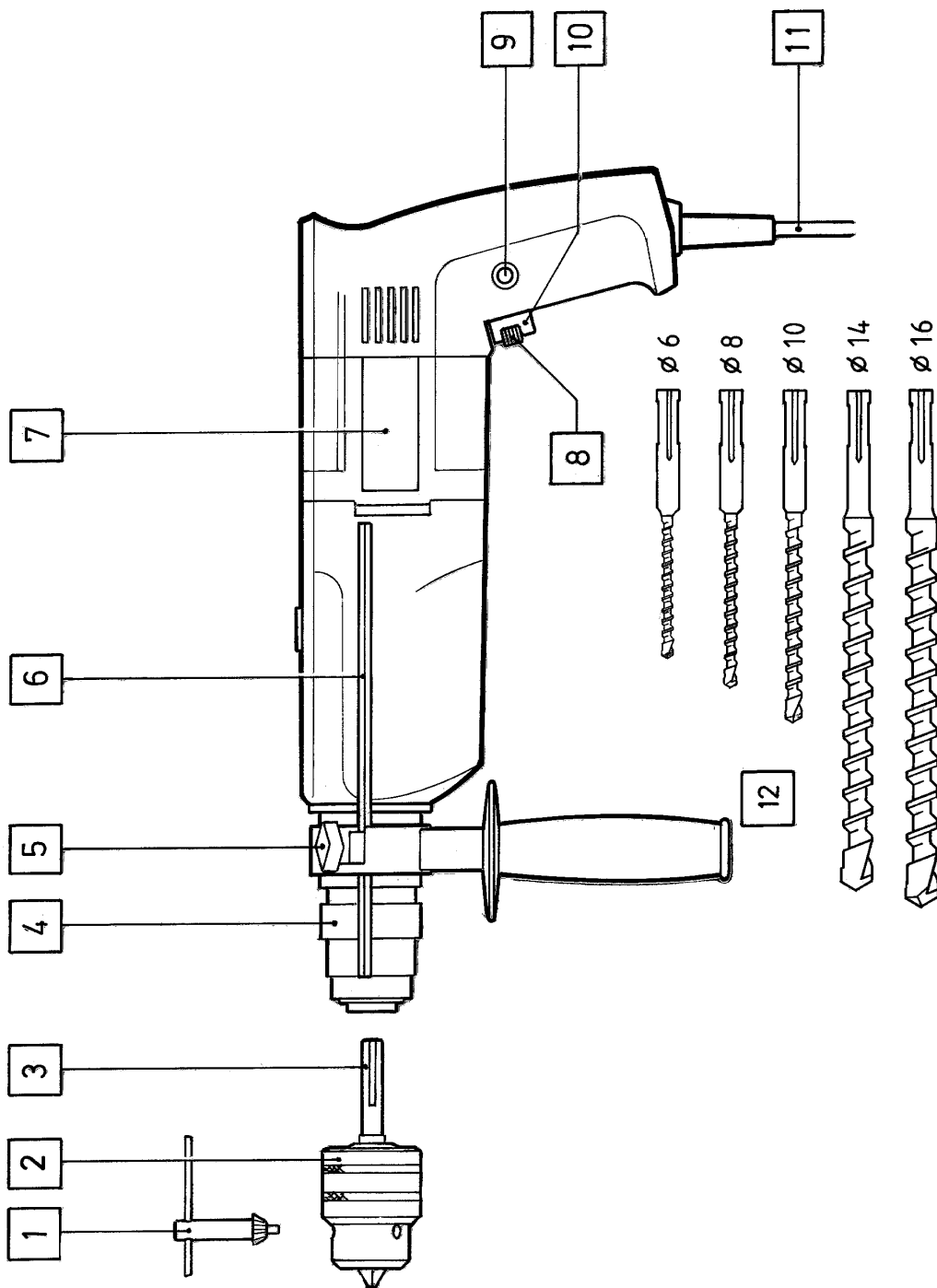
850 min.⁻¹



60/sec.



ø 5 - 25 mm



D**Beschreibung**

- 1 Bohrfutterschlüssel *
- 2 Zahnkranzbohrfutter*
- 3 Spezialadapter - Aufnahmekonus B 10
- 4 Schnellspannfutter für SDS-Plus
- 5 Zusatzhandgriff
- 6 Bohrtiefenanschlag
- 7 Typenschild
- 8 Drehzahl-Regler
- 9 Feststellknopf
- 10 Betriebsschalter
- 11 Netzkabel
- 12 Hartmetall-Hammerbohrer \varnothing 6/8/10/14/16

* Nicht im Lieferumfang enthalten!

Allgemeine Bedienungshinweise und Erläuterungen

Dieser von Ihnen gekaufte Elektro-Bohrhammer EBH 500 E mit Pneumatik-Schlagwerk findet seinen Einsatzbereich dort, wo eine Schlagbohrmaschine Ihre Leistungsgrenze erreicht hat.

Mit dem bewährten Prinzip des Elektro-Pneumatik-Schlagwerkes bahnt sich dieser Einhell-Bohrhammer seinen Weg durch

- Mauerwände und
- Betondecken

Dieses neuartige Gerät zeichnet sich in erster Linie durch seine kompakte Bauform sowie durch sein äußerst robust gestaltetes Innenleben aus.

Sicherheitshinweise

- Der EBH 500 E ist nicht zum Antrieb von Vorsatzgeräten geeignet.
- Nicht im Bereich von Dämpfen oder brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Nur scharfe Bohrer und geeignete Schrauberbits verwenden.
- Ziehen Sie bei allen Umbau- und Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Beschädigungen. Öl und Säure können die Leitung beschädigen.

4

- Das Gerät nicht an der Netzleitung tragen.
- Den Stecker nicht durch Ziehen an der Netzleitung aus der Steckdose entfernen.
- Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers darauf, daß der Betriebsschalter nicht arretiert ist.
- Der Wechsel der Netzleitung ist nur durch einen Fachmann auszuführen.
- Bei Verwendung von Kabeltrommeln Leitung vollständig abrollen. Drahtquerschnitt mind. 1 mm²
- Maschine nicht überlasten.
- Sichern Sie alle zu bearbeitenden Werkstücke ausreichend.
- Kindern unzugänglich machen.
- Halten Sie bei Bohr- und Meißelarbeiten Kinder fern.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand auf Leitern oder Gerüsten bei freihändigem Bohren.
- Verwenden Sie den Zusatzhandgriff beim Bohren in der Nähe von elektrischen Leitungen.
- In Wänden, wo Strom, Wasser oder Gasleitungen unsichtbar verlegt sind, zuerst die Leitungen mit einem Leitungssuchgerät lokalisieren.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und verwenden Sie eine Atemschutzmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.

Wartung

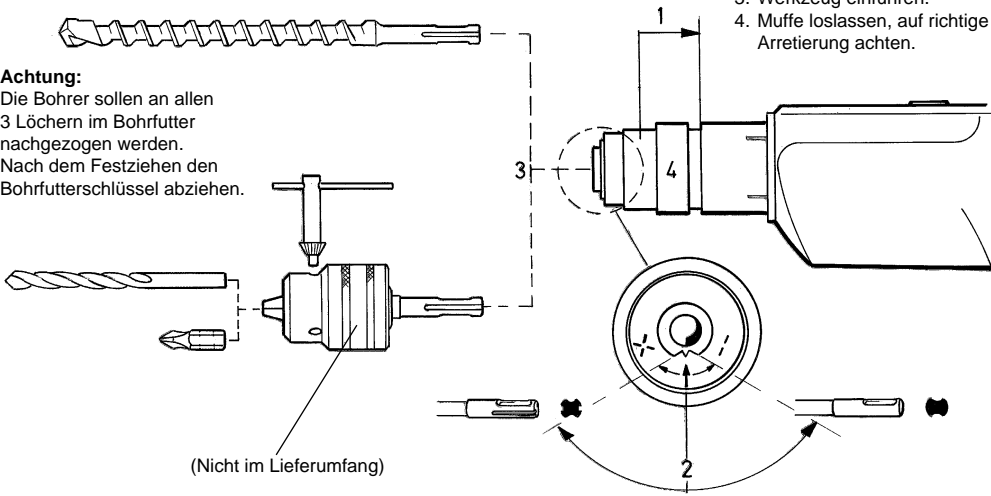
- Halten Sie Ihre Bohrmaschine immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Bei übermäßiger Funkenbildung überprüfen Sie die Kohlebürsten.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der beiliegenden Explosionszeichnung sowie der Teileliste Ersatzteile genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.



Werkzeugwechsel

1. Muffe zurückschieben
2. Je nach Werkzeugaufnahme nach links oder rechts drehen.
3. Werkzeug einführen.
4. Muffe loslassen, auf richtige Arretierung achten.

Achtung:
Die Bohrer sollen an allen 3 Löchern im Bohrfutter nachgezogen werden. Nach dem Festziehen den Bohrfutterschlüssel abziehen.



Schnellspannfutter für SDS-Plus

Bohrtiefenanschlag

Achtung:
Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen beim Arbeiten stets den Zusatzhandgriff. Da im Betrieb der Geräuschpegel über 85 dB (A) liegt, ist ein Gehörschutz empfehlenswert.

Bei über Kopf-Arbeiten Schutzhelm tragen!

Drehen des Drehzahl-reglers nach rechts erhöht sich die Umdrehung

Ein- / Ausschalter
Einschalten: Betriebsschalter A eindrücken
Dauerbetrieb: Mit Feststellknopf B Schalter A sichern
Ausschalten: Betriebsschalter A kurz eindrücken

Durch mehr oder weniger starkes Drücken des Betriebsschalters A wählen Sie die richtige Tourenzahl für jede Arbeit. (z. B. Schrauben, Bohren usw.)

GB

Description

- 1 Drill chuck key *
- 2 Toothed gear chuck *
- 3 Special adapter - seat cone B 10
- 4 Quick closing chuck for SDS-Plus
- 5 Additional handle
- 6 Drilling depth limit stop
- 7 Name plate
- 8 Speed adjuster
- 9 Adjusting knob
- 10 Operating switch
- 11 Mains cable
- 12 Hard alloy hammer drill, diameters 6/8/10/14/16.

* Not included.

General instructions and explanations

The EBH 500 E electric hammer drill with pneumatic hammer mechanism you have purchased can be used for jobs where hammer drills are at their upper power limit.

With the proven electro-pneumatic hammer mechanism principle, this Einhell hammer drill can hammer its way through

- masonry walls and
- cement ceilings

This modern drill is characterized primarily by its compact construction and its extremely robustly designed mechanism.

Safety precautions

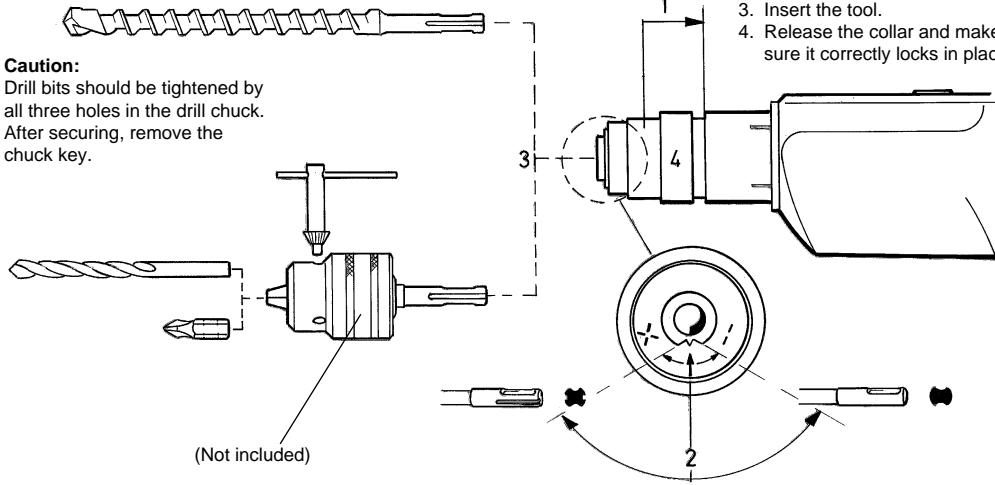
- The EBH 500 E is not suitable for driving attachments.
- Do not use near volatile or flammable liquids.
- Only use sharp drill bits and suitable screw bits.
- Unplug the drill before modifying or cleaning it.
- Protect the mains cable from damage. Oil and acid can damage the cable.
- Do not carry the drill by its mains cable.
- Do not remove the plug by pulling the mains cable.
- Be sure the power switch is not locked before plugging in the drill.
- The mains cable must only be replaced by a qualified electrician.
- Completely uncoil the cable when using a cable drum. The cable cross section must be at least 1 mm².
- Do not overload the machine.
- Adequately secure all work pieces.
- Keep out of the reach of children.
- Keep children away when drilling or chiseling.
- Be sure to keep a secure footing while performing hand work on ladders or scaffolds.
- Use the additional handle when drilling near electrical wiring.
- When working in walls containing hidden electrical, water or gas lines, first locate them by means of a line finder.
- Wear safety goggles and a dust mask when performing dust producing jobs.

Maintenance

- Always keep your drill clean.
- Do not use any corrosive cleaners on plastic parts.
- Inspect the charcoal brushes if excessive spark production is observed.
- Keep the ventilation slits clear.
- If you ascertain defects, you can use the enclosed explosion diagram and parts list to exactly identify spare parts, which can then be ordered from our service center.

Changing tools

1. Push back the collar.
2. Depending on the tool seat, turn the collar clockwise or counterclockwise.
3. Insert the tool.
4. Release the collar and make sure it correctly locks in place.



Quick closing chuck for SDS-Plus

Drilling depth limit stop

Caution:
For safety reasons, always use the additional handle while working. Ear protection is recommended, as the noise level exceeds 85 dB when operating.

Where a safety helmet when working over head.

Turning the speed adjuster clockwise increases rotational speed.

On-Off switch
Turning on:
Press operating switch A
Continuous operation:
Secure switch A with the locking switch B
Turning off:
Briefly press operating switch A

By applying more or less pressure to operating switch A, you can select the proper rotational speed for any job (for example screwing, drilling, etc.).

F**Description**

- 1 Clé à mandrin*
- 2 Mandrin de perceuse à clé*
- 3 Adaptateur spécial - cône d'emmanchement B 10
- 4 Mandrin à serrage rapide pour SDS-Plus
- 5 Poignée supplémentaire
- 6 Butée de la profondeur de perçage
- 7 Plaque signalétique
- 8 Régulateur de vitesse
- 9 Bouton de blocage
- 10 Interrupteur de service
- 11 Câble de distribution
- 12 forets à marteau en métal dur Δ 6/8/10/14

* Equipement non joint à la livraison

Instructions de service générales et explications

Ce marteau perforateur électrique EBH 500 E, équipé d'un mécanisme de percussion pneumatique, que vous venez d'acheter est utilisé dans tous les cas où une perceuse à percussion a atteint sa puissance limite.

Grâce au principe éprouvé du mécanisme de percussion électro-pneumatique, ce marteau perforateur Einhell se fraye son chemin à travers des

- murs de maçonnerie et des
- revêtements en béton

Cet appareil d'un nouveau genre se caractérise en premier lieu par sa forme compacte et par ses équipements particulièrement robustes.

Consignes de sécurité

- L'EBH 500 E n'est pas conçu pour l'entraînement d'appareils adaptables.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de vapeurs ou de liquides inflammables.
- Utiliser exclusivement des forets affûtés et des embouts de vissage appropriés.
- Lors de tous les travaux de transformation et de nettoyage, débrancher la fiche de la prise.
- Protéger la ligne d'alimentation afin d'éviter toute détérioration. De l'huile et des acides peuvent endommager la ligne.
- Ne pas porter l'appareil au niveau de la ligne d'alimentation.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant au niveau de la ligne d'alimentation.

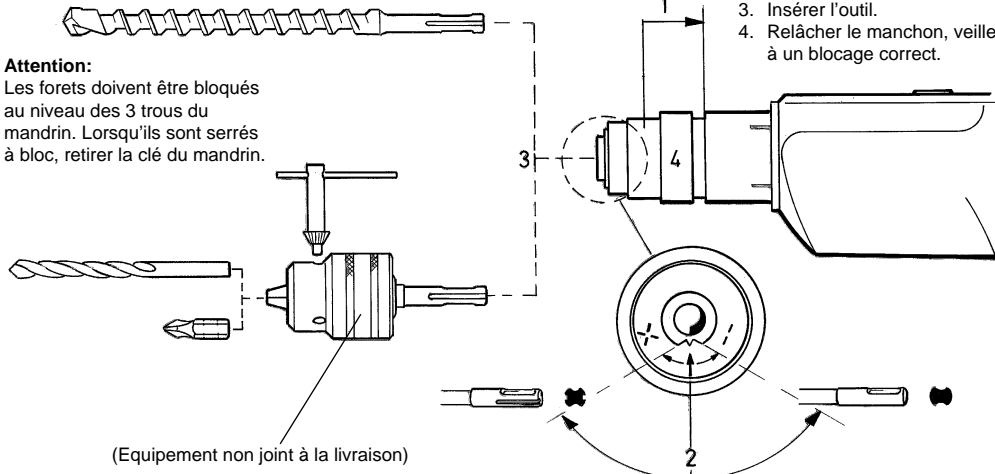
- Avant de brancher la prise au secteur, veiller à ce que l'interrupteur de service ne soit pas bloqué.
- La conduite d'alimentation doit être exclusivement remplacée par un spécialiste.
- Lors de l'utilisation d'enrouleurs de câble, dérouler entièrement la ligne. Section transversale du fil métallique minimale de 1 mm².
- Ne pas surcharger la machine.
- Bloquer suffisamment toutes les pièces à travailler.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher lors de travaux de perçage et de burinage.
- Veiller à être installé de manière stable sur les échelles et les échafaudages lors de travaux de perçage réalisés à main levée.
- Utiliser la poignée supplémentaire lors de travaux de perçage réalisés à proximité de lignes électriques.
- Dans le cas de murs dans lesquels des conduites d'électricité, d'eau ou de gaz sont posées de manière invisible, localiser en premier lieu ces conduites à l'aide d'un détecteur de conduites.
- Porter des lunettes de protection et utiliser un masque respiratoire protecteur lors de travaux provoquant la formation de poussière.

Entretien

- Veiller en permanence à la propreté de la perceuse.
- Ne pas utiliser de produit corrosif pour le nettoyage des pièces en matière plastique.
- Contrôler les balais de charbon en cas de formation trop importante d'étincelles.
- Veiller à ce que les fentes d'aération restent découvertes.
- En cas de détériorations, définir clairement et commander les pièces de rechange à notre service clients à l'aide du dessin d'explosion ci-joint et de la liste des pièces.

Changement des outils

1. Reculer le manchon.
2. Tourner vers la gauche ou vers la droite selon le raccordement d'outil.
3. Insérer l'outil.
4. Relâcher le manchon, veiller à un blocage correct.



Attention:
Les forets doivent être bloqués au niveau des 3 trous du mandrin. Lorsqu'ils sont serrés à bloc, retirer la clé du mandrin.

(Equipement non joint à la livraison)

Mandrin à serrage rapide pour SDS-Plus.

Butée de la profondeur de perçage

Attention:
Pour des raisons de sécurité, utiliser toujours la poignée supplémentaire lors des travaux. Il est recommandé d'employer un protège-oreilles étant donné que le niveau de bruit est supérieur à 85 dB (A) lors du fonctionnement.

Porter un casque de sécurité en cas de travaux en hauteur !

Le nombre de tours augmente lorsque le régulateur de vitesse est tourné vers la droite.

Interrupteur de mise en marche/mise en arrêt
 Mise en marche :
 Enfoncer l'interrupteur de service A
 Fonctionnement continu :
 Bloquer l'interrupteur A avec le bouton de blocage B
 Mise en arrêt :
 Enfoncer brièvement l'interrupteur de service A

Le nombre de tours approprié pour chaque travail (par ex. vissage, perçage etc.) est sélectionné en enfonçant plus ou moins l'interrupteur de service A.

NL

Beschrijving

- 1 boorhoudersleutel*
- 2 tandkransboorhouder*
- 3 speciale adapter - opnameconus B 10
- 4 snelspanboorhouder voor SDS-plus
- 5 extra handgreep
- 6 boordiepteaanslag
- 7 typeplaatje
- 8 toerenregelaar
- 9 vastzetknop
- 10 in/uitschakelaar
- 11 netsnoer
- 12 hardmetalen hamerboor f 6/8/10/14/1

* Behoort niet tot de levering!

Algemene bedieningswenken en toelichtingen

Deze door u gekochte elektrische boorhamer EBH 500 E met pneumatisch slagmechanisme wordt daar toegepast, waar een klopboormachine de grens van zijn vermogen bereikt heeft.

Met het beproefde principe van het elektrische pneumatische slagmechanisme baant zich deze boorhamer van Einhell een weg door

- gemetselde muren en
- betonvloeren.

Dit nieuwe apparaat valt in de eerste plaats op door zijn compacte bouwvorm en door zijn uiterst robuust gevormde binnenwerk.

Veiligheidswenken

- De EBH 500 E is niet voor het aandrijven van voorzet-apparaten geschikt.
- Niet in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen gebruiken.
- Alleen scherpe boren en geschikte schroefbits gebruiken.
- Trek voor alle ombouw- en reinigingswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact.
- Bescherm het netsnoer tegen beschadigingen. Olie en zuur kunnen het snoer beschadigen.
- Het toestel niet aan het netsnoer dragen.

- De stekker niet door trekken aan het netsnoer uit het stopcontact verwijderen.
- Let er voor het insteken van de stekker op, dat de in/uitschakelaar niet vastgezet is.
- Het vervangen van het netsnoer mag alleen door een vakman uitgevoerd worden.
- Bij gebruik van haspels het snoer helemaal afrollen. Doorsnede van het snoer min. 1 mm².
- Machine niet overbelasten.
- Zet alle te bewerken werkstukken goed vast.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Houd tijdens boor- en metselwerkzaamheden kinderen op afstand.
- Let u er tijdens het boren op trappen en stellingen op, dat u goed stabiel staat.
- Gebruik de extra handgreep bij het boren in de buurt van elektrische leidingen.
- In wanden, waarin stroom-, water- of gasleidingen onzichtbaar gelegd zijn, eerst de leidingen met een leidingzoekapparaat lokaliseren.
- Draag een veiligheidsbril en gebruik een stofmasker bij stoffige werkzaamheden.

Onderhoud

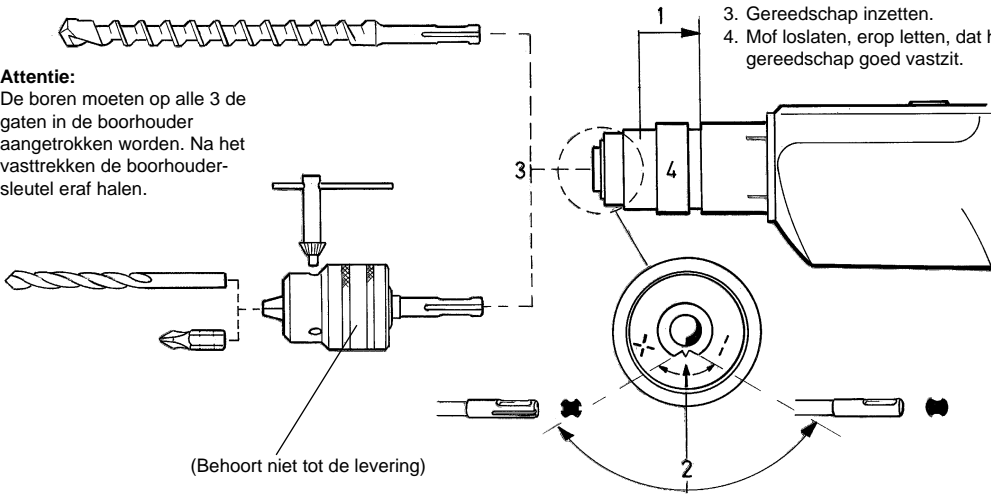
- Houd uw boormachine steeds schoon.
- Gebruik voor het reinigen van de kunststof geen bijtende middelen.
- Controleer bij overmatig optreden van vonken de koolborstels.
- Houd de ventilatiesleuven vrij.
- Mocht u beschadigingen constateren, dan kunt u aan de hand van de bijgevoegde opengewerkte tekening en de stuklijst de reserveonderdelen precies bepalen en bij onze klantenservice bestellen.

Wisselen van het gereedschap

1. Mof naar achteren schuiven.
2. Al naar gelang de gereedschapopname naar links of rechts draaien.
3. Gereedschap inzetten.
4. Mof loslaten, erop letten, dat het gereedschap goed vastzit.

Attentie:

De boren moeten op alle 3 de gaten in de boorhouder aangetrokken worden. Na het vasttrekken de boorhouder-sleutel eraf halen.



(Behoort niet tot de levering)

Snelspanboorhouder voor SDS-plus

Boordiepteaanslag

Attentie:
Gebruik om veiligheidsredenen steeds tijdens de werkzaamheden de extra handgreep. Aangezien tijdens het gebruik het geluidsniveau boven de 85 dB (A) ligt, is een gehoorbescherming raadzaam.

Als u boven u hoofd werkt, veiligheidshelm dragen!

Door de toerenregelaar naar rechts te draaien, verhoogt u het toerental.

In/uitschakelaar
 Inschakelen:
 In/uitschakelaar A indrukken
 Continubedrijf:
 Met vastzetknop B schakelaar A vastzetten
 Uitschakelen:
 In/uitschakelaar A kort indrukken

Door meer of minder krachtig indrukken van de in/uitschakelaar A kiest u het juiste toerental voor alle werkzaamheden (b.v. schroeven, boren enz.)

E**Descripción**

- 1 Llave del portabrocas *
- 2 Portabrocas de corona dentada *
- 3 Adaptador especial - Toma cónica B 10
- 4 Portabrocas de sujeción rápida para SDS-Plus
- 5 Empuñadura adicional
- 6 Tope de profundidad de taladrado
- 7 Placa tipológica
- 8 Regulador del número de revoluciones
- 9 Botón de fijación
- 10 Interruptor de servicio
- 11 Cable de red
- 12 Broca de carburo sinterizado \varnothing 6/8/10/14/16

* No incluido en el volumen de suministro

Instrucciones generales de uso y explicaciones

La perforadora eléctrica EBH 500 E que usted ha adquirido es, con su percursor neumático, la solución para aquellas ocasiones en las que la taladradora con percutor ha llegado al límite de sus posibilidades.

Gracias al eficaz principio de percusión electroneumática, esta perforadora Einhell se abre camino sin ninguna dificultad a través de

- muros y
- techos de hormigón

Esta innovadora máquina se destaca en primera línea por su construcción compacta y un interior de fuerza insuperable.

Indicaciones de seguridad

- La taladradora EBH 500 E no está concebida para accionar otras máquinas.
- No se debe utilizar en zonas donde haya vapor o líquidos inflamables.
- Utilice únicamente brocas afiladas y atornilladores adecuados.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente siempre que vaya a reequipar o limpiar la máquina.
- Proteja el cable de red de posibles daños, tales como los provocados por el aceite y los ácidos.
- No lleve nunca la máquina sujeta por el cable.
- No extraiga el enchufe de la toma de corriente

tirando del cable.

- Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, asegúrese de que el interruptor de servicio no está accionado para funcionamiento continuo.
- El cable de red lo tiene que recambiar siempre un especialista.
- En caso de utilizar un tambor de cable, éste se deberá desenrollar por completo. Sección mínima del alambre: 1 mm²
- No sobrecargue nunca la máquina.
- Asegure lo suficiente todas las piezas a tratar.
- Evite que los niños tenga acceso a la máquina.
- Mantenga alejados a los niños de la zona de peligro, cuando esté taladrando o cinceland.
- Al trabajar en lo alto con las manos sin apoyar, asegúrese de que las escaleras y los andamios están bien asentados.
- Emplee la empuñadura adicional al taladrar en las inmediaciones de líneas eléctricas.
- Antes de trabajar en paredes en las que no se ven los conductos de agua, corriente o gas instalados, localícelos con un detector.
- Lleve siempre puestas las gafas y la máscara de protección cuando realice trabajos en los que se genere polvo.

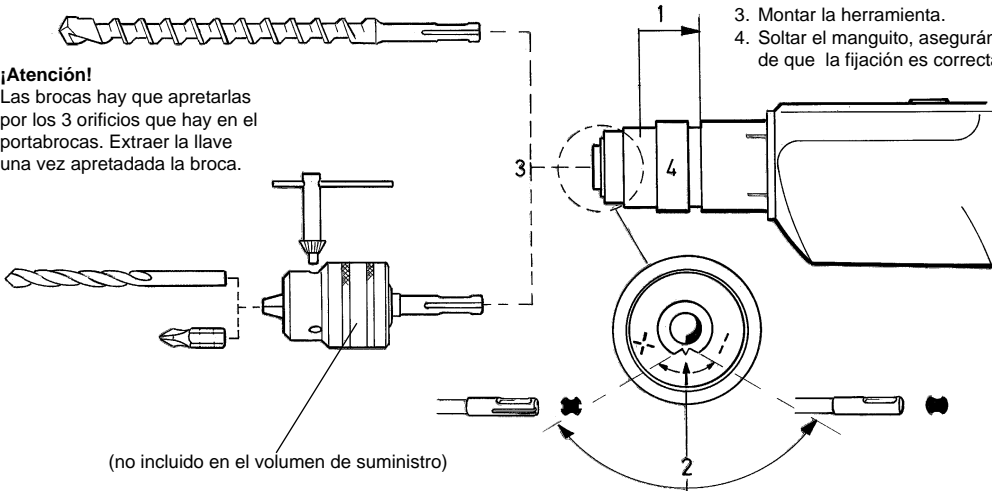
Mantenimiento

- Mantenga la taladradora siempre limpia.
- No utilice materiales abrasivos para limpiar las partes plásticas de la máquina.
- Si la formación de chispas es excesiva, compruebe las escobillas de carbón.
- No tape los orificios de ventilación.
- Si observa daños concretos en la máquina, intente definir lo más exactamente posible las piezas de repuesto que necesita con ayuda del esquema y la lista de despiece adjuntos, y solicítelas a nuestro centro postventa.

Cambio de herramientas

1. Retraer el manguito
2. Girarlo a derecha o izquierda, según sea la toma de la herramienta.
3. Montar la herramienta.
4. Soltar el manguito, asegurándose de que la fijación es correcta.

¡Atención!
Las brocas hay que apretarlas por los 3 orificios que hay en el portabrocas. Extraer la llave una vez apretada la broca.



(no incluido en el volumen de suministro)

Portabrocas de tensión rápida para SDS-Plus

Topo de profundidad de taladrado

¡Atención!
Por motivos de seguridad, haga uso la empuñadura adicional en todos los trabajos de taladrado. También es aconsejable proteger los oídos durante el servicio de la máquina, ya que el nivel de ruidos supera los 85 dB (A).

¡Lleve el casco de protección puesto siempre que vaya a realizar trabajos por encima de la cabeza!

Al girar a la derecha el regulador del número de revoluciones, la velocidad de giro aumenta.

Interruptor de encendido y apagado
Encendido:
Oprimir en interruptor de servicio A
Servicio continuo:
Asegurar el interruptor A con el botón de fijación B
Apagado:
Oprimir brevemente el interruptor de servicio A

La mayor o menor fuerza aplicada al interruptor de servicio A sirve para seleccionar la velocidad adecuada para cada trabajo (p. ej. atornillar, taladrar, etc.)

P**Descrição**

- 1 Chave do mandril de brocas *
 - 2 Mandril de brocas de coroa dentada*
 - 3 Adaptador especial - Cone de assento B 10
 - 4 Mandril de aperto rápido para SDS-Plus
 - 5 Pega adicional
 - 6 Encosto da profundidade da broca
 - 7 Etiqueta do tipo
 - 8 Regulador do número de rotações
 - 9 Botão de controlo
 - 10 Interruptor de serviço
 - 11 Cabo eléctrico
 - 12 brocamartelo de metal duro Ø 6/8/10/14/16
- * não é fornecido juntamente com o berbequim!

Instruções gerais de utilização e esclarecimentos

Este berbequim-martelo eléctrico EBH 500 E com mecanismo pneumático de percussão que acabou de adquirir encontra a sua área de utilização aí onde os limites das capacidades de um berbequim de percussão normal foram atingidos.

Usando o princípio comprovado do mecanismo de percussão electro-pneumático, este berbequim-martelo da Einhell abre caminho através de

- paredes de muros e
- tectos de betão

Este aparelho moderno distingue-se principalmente pela sua forma compacta de construção e pela forma robusta como o seu interior foi equipado.

Indicações sobre a segurança

- O EBH 500 E não está indicado para o accionamento de aparelhos adaptadores.
- Não utilizar em zona de vapores ou líquidos incendiáveis.
- Utilize apenas brocas afiadas e brocas para parafusos apropriadas.
- Sempre que efectuar modificações no aparelho ou aquando da sua limpeza, retire a ficha da tomada eléctrica.
- Proteja o cabo eléctrico contra danificações. Óleo e ácidos podem danificar o cabo.
- Não transporte o aparelho pelo cabo eléctrico.

- Não retirar a ficha da tomada eléctrica puxando pelo cabo.
- Tenha a atenção antes de ligar a ficha à tomada eléctrica para que o interruptor de serviço não esteja retido.
- A substituição do cabo eléctrico só deverá ser realizada por um especialista.
- Ao utilizar um carretel para cabos, desenrole o cabo completamente. Corte transversal do fio: mín. 1 mm².
- Não sobrecarregar a máquina.
- Proteja suficientemente todas as peças a trabalhar.
- Mantenha crianças afastadas durante trabalhos de perfuração e cinzelagem.
- Interdite o acesso a crianças.
- Ao perfurar em zonas próximas de fios eléctricos, utilize a pega adicional.
- Em paredes onde não se vejam por onde passam cabos eléctricos, canalização da água ou tubulação do gás, localize-os primeiro com um aparelho busca fios.
- Use óculos de protecção e utilize uma máscara de protecção ao realizar trabalhos que produzam poeiras.

Manutenção

- Mantenha o seu berbequim sempre limpo.
- Não utilize materiais corrosivos para a limpeza das partes plásticas do aparelho.
- No caso de formação de faísca acima do normal, controle as escovas de carvão.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres.
- Caso se verifiquem avarias no aparelho, pode usar a figura e a lista de peças anexas para procurar exactamente as peças sobressalentes e encomendá-las junto ao nosso serviço de apoio ao cliente.

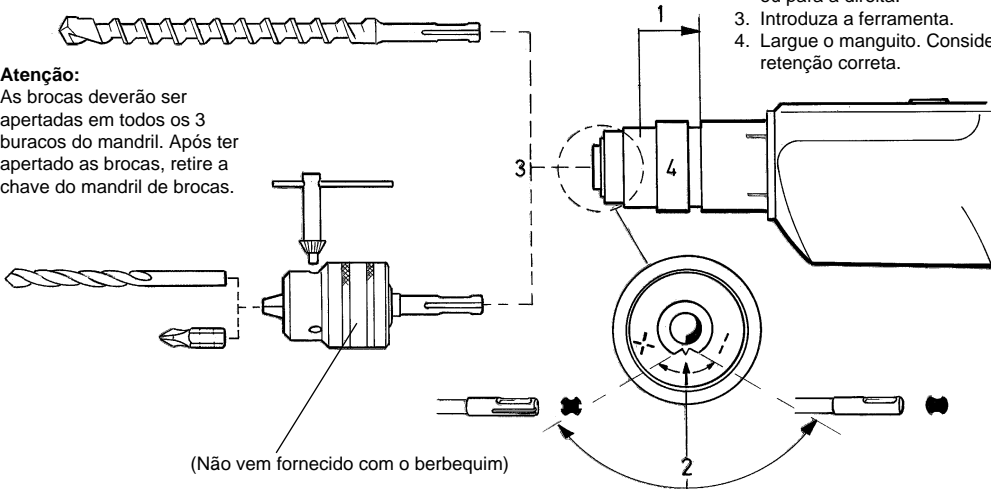


Mudança de ferramenta

1. Puxe o manguito para trás.
2. Dependendo do assento da ferramenta, rode para a esquerda ou para a direita.
3. Introduza a ferramenta.
4. Largue o manguito. Considere a retenção correta.

Atenção:

As brocas deverão ser apertadas em todos os 3 buracos do mandril. Após ter apertado as brocas, retire a chave do mandril de brocas.



(Não vem fornecido com o berbequim)

Mandril de aperto rápido para SDS-Plus.

Atenção:
Por razões de segurança utilize sempre ao trabalhar a pega adicional. Durante o funcionamento do aparelho o nível de ruído situa-se acima de 85 dB (A); devido a este facto é aconselhável o emprego de protecções para os ouvidos.

Durante trabalhos realizados acima do nível da cabeça, use um capacete de protecção!

Ao rodar o regulador do número de rotações para a direita, o número de rotações aumenta.

Ligar/Desligar
Ligar:
Premir o interruptor de serviço A.
Funcionamento contínuo:
Com o botão de controlo B segurar o interruptor A.
Desligar:
Premir ligeiramente o interruptor de serviço A.

Premindo mais ou menos o interruptor de serviço A regula o número de rotações correcto para cada trabalho (p.ex., aparafusar, perfurar, etc.).

S**Beskrivning**

- 1 Borrchucksnyckel *
- 2 Kuggkransborrchuck *
- 3 Specialadapter - insättningskona (B) 10
- 4 Snabbinspänningschuck för SDS-Plus
- 5 Extrahandtag
- 6 Borrdjupsanslag
- 7 Typskylt
- 8 Varvtalsregulator
- 9 Låsknapp
- 10 Strömbrytare
- 11 Nätkabel
- 12 Slagborr i hårdmetall Ø 6/8/10/14/

* Ingår ej i leveransen

Allmänna användningstips och förklaringar

Den av Er köpta elektriska slagborrhammaren EBH 500 E, med pneumatiskt slagverk, kan Ni använda där en slagborrmaskin inte räcker längre.

Med den beprövade principen för ett pneumatiskt slagverk, banar sig den här Einhell-borrhammaren väg genom

- murväggar och
- betongmellantak

Den här moderna maskinen befinner sig på första plats genom sin kompakta uppbyggnad samt genom sin ytterst robusta inre konstruktion.

Säkerhetstips

- EBH 500 E är inte avsedd för drift av tillsatsapparater.
- Använd den inte i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
- Använd endast skarpa borrar och passande skruvbitssatser.
- Dra alltid ut nätsladden vid omställnings- eller rengöringsarbeten.
- Skydda nätsladden från skador. Olja och syror kan skada sladden.
- Bär inte maskinen i nätsladden.

- Dra inte ut nätkontakten från vägguttaget genom att dra i nätsladden.
- Se till vid anslutning av nätkontakten att inte strömbrytaren står i låst läge.
- Utbyte av nätsladden får endast utföras av fackman.
- Vid användning av kabelvinda, dra ut sladden helt. Minsta area 1 mm².
- Överlasta inte maskinen.
- Fäst de delar Ni ska arbeta med ordentligt.
- Låt inte barn komma i närheten.
- Håll barn borta vid borrar- och mejselarbeten.
- Se till att Ni står stadigt på stegar och ställningar vid borring på fri hand.
- Använd extrahandtaget vid borring i närheten av elektriska ledningar.
- Lokalisera först dolda el- vatten- eller gasledning i väggarna med en ledningsdetektor.
- Använd skyddsglasögon och andningsmask vid dammalstrande arbeten.

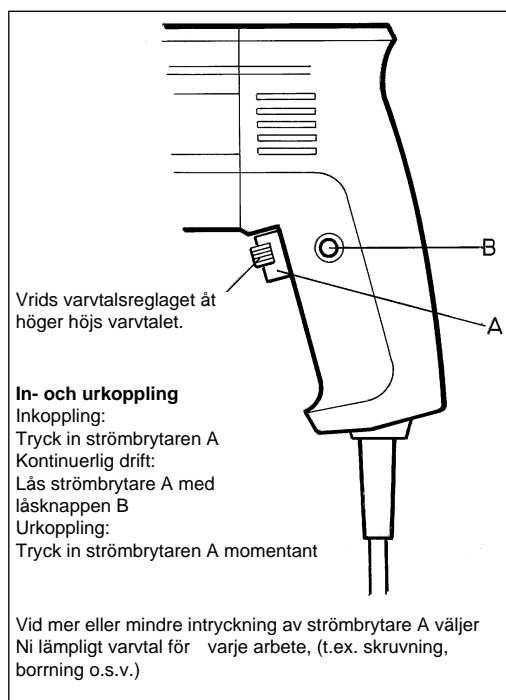
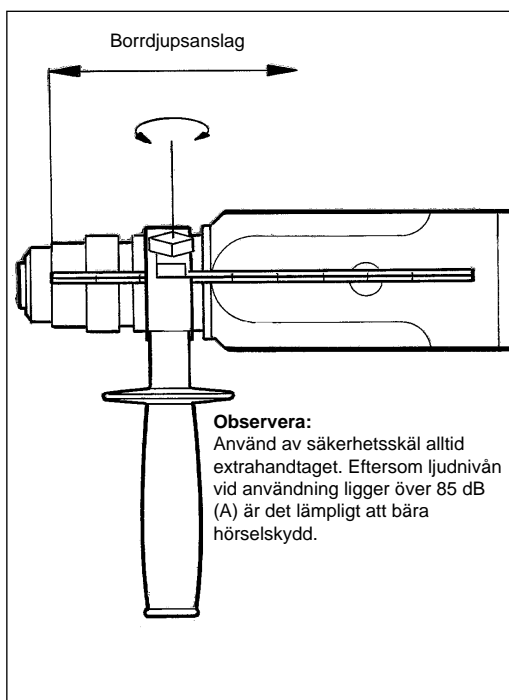
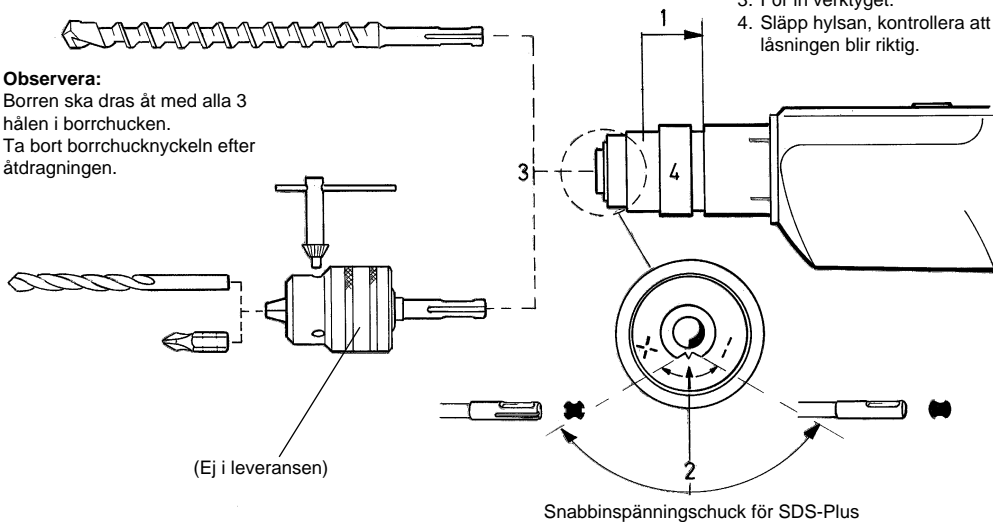
Skötsel

- Håll alltid Er borrarmaskin ren.
- Använd för rengöring av plastdelarna inga etsande medel.
- Vid överdriven radiostörning, kontrollera motorkolen.
- Håll ventilspringorna fria.
- Skulle Ni konstatera någon skada, kan Ni använda den bifogade explosionsritningen samt reservdelslistan för att nogga identifiera reservdelar för beställning via Er fackhandlare.

Verktygsbyte

1. Skjut tillbaka hylsan.
2. Vrid antingen åt vänster eller höger vid verktygsinsättning.
3. För in verktyget.
4. Släpp hylsan, kontrollera att låsningen blir riktig.

Observera:
Borren ska dras åt med alla 3 hålen i borrchucken. Ta bort borrchucknyckeln efter åtdragningen.



SF

Laitteen kuvaus

- 1 Poranistukan avain *
- 2 Hammaskehäporanistukka *
- 3 Erikoissovite - kiinnitysistukka B 10
- 4 Pikaistukka SDS Plus:lle
- 5 Lisäkahva
- 6 Porausyvyyden vaste
- 7 Tyyppikilpi
- 8 Kierrosluvun säädin
- 9 Lukitusnappi
- 10 Käyttökytkin
- 11 Verkkajohto
- 12 Kovametallivasaraporakone Y 6/8/10/14/16

* ei sisälly toimitukseen!

Yleiset käyttöohjeet ja selitykset

Ostamasi paineilmaiskukoneistolla varustetun sähköporakoneen EBH 500 E käyttöalue alkaa siitä, mihin tavallisen iskuporakoneen teho loppuu.

Paineilmaiskukoneiston erinomaisen periaatteen ansiosta tällä sähköporakoneella voidaan porata läpi

- tiilimuurin
- betonikaton

Tämän uudentyypisen laitteen rakenne on erittäin luja ja kompakti.

Turvaohjeet

- EBH 500 E - laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi lisälaitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on höyryjä tai palavia nesteitä.
- Käytä vain teräviä poranteriä ja sopivia ruuviosia.
- Vedä laitetta korjattaessa tai puhdistettaessa aina verkkopistoke irti pistorasiasta.
- Varo verkkojohdon vahingoittumista. Öljy ja hapot voivat vahingoittaa johtoa.
- Älä kanna laitetta verkkojohdosta.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetäen.

- Ennen kuin työnät verkkopistokkeen pistorasiaan, tarkista, että käyttökytkintä ei ole kytketty päälle.
- Verkkojohdon vaihdon saa suorittaa vain asiantuntija.
- Johto täytyy kääriä kokonaan rummulle kaapelirumpua käytettäessä. Johtimen läpimitta vähintään 1 mm².
- Älä ylikuormita laitetta.
- Kiinnitä kaikki työkappaleet riittävän lujasti.
- Säilytä laitetta paikassa, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä lapset loitolla työalueelta, kun poraat tai ruuvaat.
- Huolehdi siitä, että seisot tukevasti, kun työskentelet tikkailta tai telineillä ja poraat ilman tukea.
- Kun poraat sähköjohtojen lähellä, käytä lisäkahvaa.
- Porattaessa seiniin, joissa kulkee sähkö-, vesi- tai kaasujohtoja, on johtojen sijainti ensin paikallistettava johdonhakulaitteella.
- Käytä suojalaseja sekä hengityssuojainta, kun työskenneltäessä syntyy paljon pölyä.

Huolto

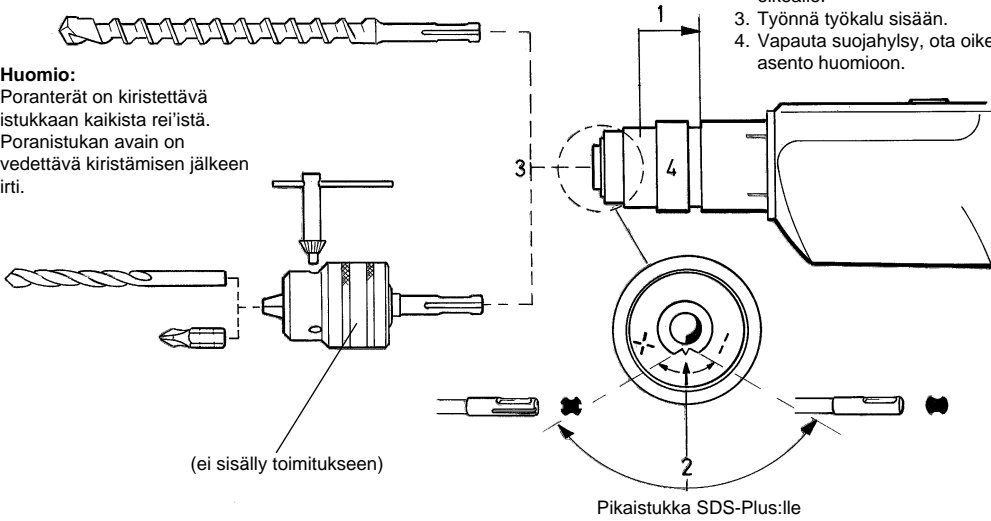
- Pidä porakone aina puhtaana
- Älä käytä muovin puhdistamiseen mitään syövyttäviä aineita.
- Jos työskenneltäessä ilmenee runsasta kipinöintiä, tarkista hiiliharjat.
- Pidä ilmastointiaukot puhtaina.
- Jos huomaat laitteessa jonkin vian, voit määrittää sen tarkkaan oheisen rakennepiirroksen ja osalistan avulla ja tilata varaosia huoltopalvelusta.

Työkalun vaihto

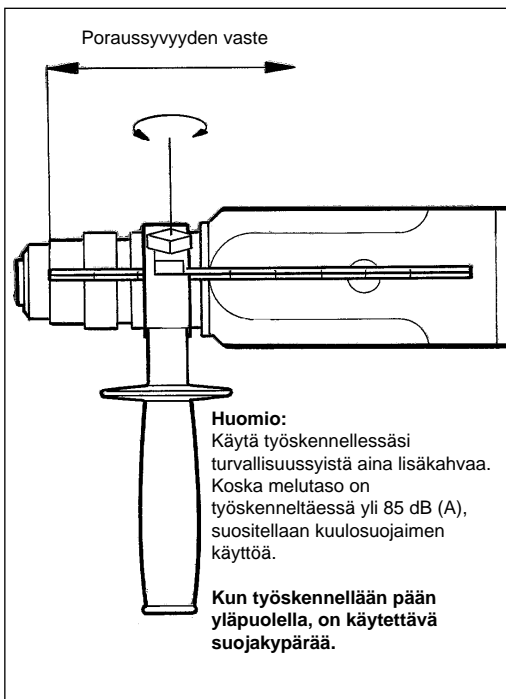
1. Työnnä suojahylsy taaksepäin
2. Kierrä työkalun kiinnityksestä riippuen joko vasemmalle tai oikealle.
3. Työnnä työkalu sisään.
4. Vapauta suojahylsy, ota oikea asento huomioon.

Huomio:

Poranterät on kiristettävä istukkaan kaikista reivistä. Poranistukan avain on vedettävä kiristämisen jälkeen irti.

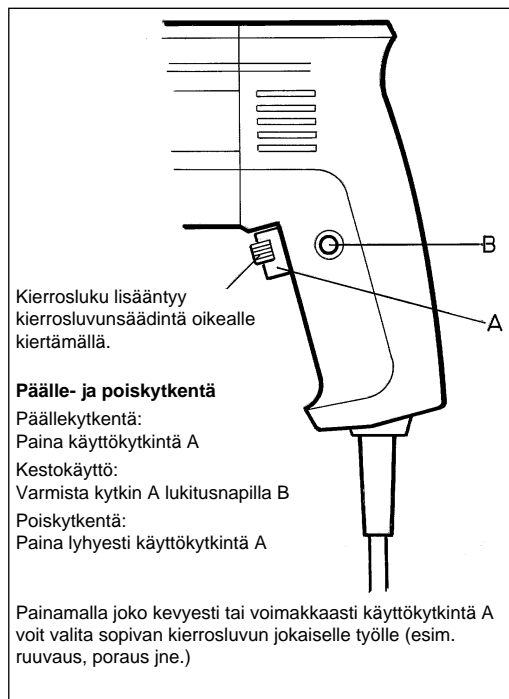


Pikaistukka SDS-Plus:lle



Huomio:
Käytä työskennellessäsi turvallisuusyistä aina lisäkahvaa. Koska melutaso on työskenneltäessä yli 85 dB (A), suositellaan kuulosuojaimen käyttöä.

Kun työskennellään pään yläpuolella, on käytettävä suojakypärää.



Kierrosliku lisääntyy kierrosluvunsäädintä oikealle kiertämällä.

Päälle- ja poiskytkentä

Päällekytkentä:
Paina käyttökytkintä A
Kestokäyttö:
Varmista kytkin A lukitusnapilla B
Poiskytkentä:
Paina lyhyesti käyttökytkintä A

Painamalla joko kevyesti tai voimakkaasti käyttökytkintä A voit valita sopivan kierrosluvun jokaiselle työlle (esim. ruuvaus, poraus jne.)

N**Beskrivelse**

- 1 Borpatronnøkkel *
- 2 Tannkransborpatron *
- 3 Spesialadapter - opptakskonus B 10
- 4 Hurtigstrammepatron for SDS-Plus
- 5 Ekstra håndtak
- 6 Bordybdestopp
- 7 Typeskilt
- 8 Omdreiningstallskontroll
- 9 Sperreknapp
- 10 Driftsbryter
- 11 Nettkabel
- 12 Hardmetall-hammerbor \varnothing 6/8/10/14/16

* Ikke inkludert i leveransen!

Generelle bruksanvisninger og forklaringer

Du har nå kjøpt en elektro-meiselhammer EBH 500 E. Maskinen har et pneumatisk slagverk. Den har sitt bruksområdet der hvor en vanlig slagboremaskin har støtt på grensene for sin kapasitet.

Ved hjelp av det utprøvede prinsippet med et elektro-pneumatisk slagverk bryter denne meiselhammeren fra Einhell seg gjennom

- murvegger og
- betongtak.

Dette er en maskin av en ny type. Den karakteriseres i første rekke ved sin kompakte konstruksjon og ved et svært robust konstruert innvendig liv.

Sikkerhetsregler

- EBH 500 E er ikke egnet for drift av adapterutstyr.
- Må ikke brukes i nærheten av damp eller brannfarlige væsker.
- Bruk kun skarpe bor og egnede skruinnsatser.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten når du skifter redskaper og rengjør meiselhammeren.
- Beskytt strømkabelen mot skader. Olje og syre kan medføre skader på kabelen.
- Bruk ikke strømkabelen til å bære meiselhammeren.
- Trekk ikke støpselet ut av stikkkontakten ved å trekke i strømkabelen.

- Før du plugges støpselet inn i stikkkontakten må du passe på at driftsbryteren ikke er sperret.
- En eventuell utskiftning av strømkabelen må bare utføres av en autorisert elektriker.
- Når man bruker kabeltromler, må man rulle kabelen helt av. Diameteren på ledningene skal være minst 1 mm².
- Maskinen må ikke overbelastes.
- Fest alle arbeidsemner slik at de sitter skikkelig fast.
- Hold maskinen utilgjengelig for barn.
- Hold barn på avstand under boring og meisling.
- Pass på å stå stabilt når du arbeider på stiger eller stillaser under frihåndsbruk av meiselhammeren.
- Bruk det ekstra håndtaket når du borer i nærheten av elektriske ledninger.
- Hvis det finnes strøm-, vann-, eller gassledninger som er trukket usynlig inne i veggen du skal bore i, må du lokalisere ledningene ved hjelp av et ledningssøkeapparat før du starter arbeidet.
- Bruk vernebrille. Bruk pustevern/støvmaske når du det arbeidet du utfører fører til en stor støvdannelse.

Vedlikehold

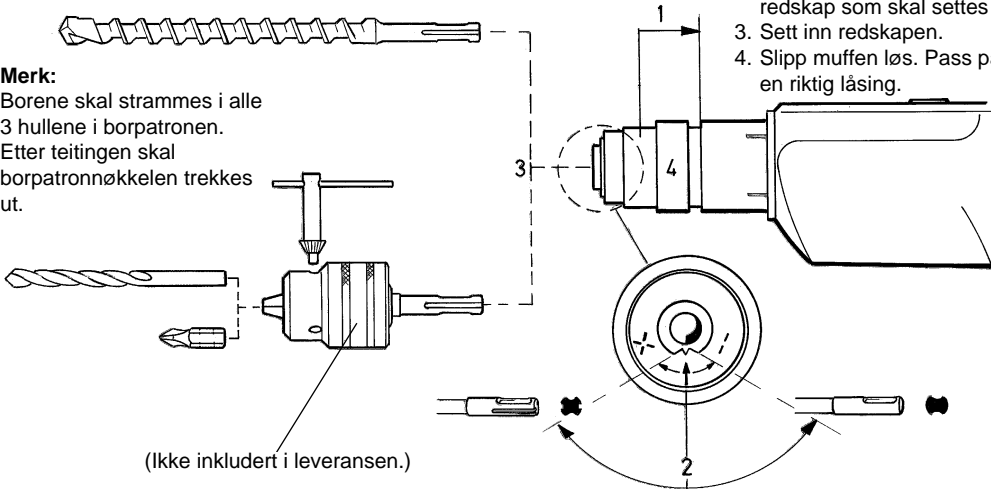
- Sørg for at boremaskinen din alltid er ren.
- Bruk ikke etsende rengjøringsmidler for å vaske delene av kunststoff.
- Kontroller kullbørstene hvis det oppstår en for stor gnistdannelse.
- Sørg for at luftehullene ikke er tildekket.
- Hvis du skulle komme til å registrere skader på meiselhammeren, kan du ved hjelp av vedliggende oversiktsskisse og delelisten foreta en nøyaktig identifisering av reservedelene og bestille disse fra vår kundeservice.

Redskapsskifte

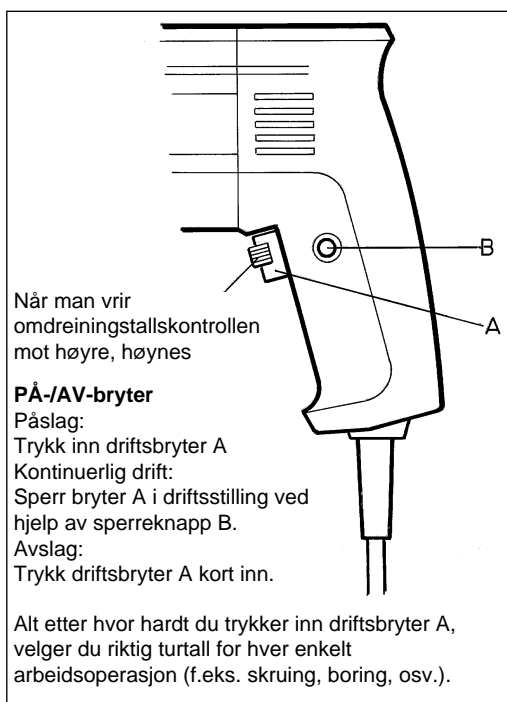
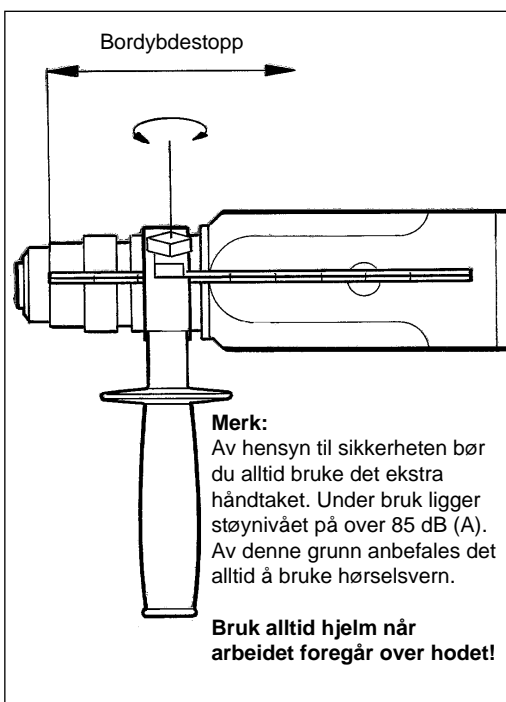
1. Skyv muffen tilbake.
2. Vri mot venstre eller mot høyre, alt etter hvilken redskap som skal settes inn.
3. Sett inn redskapen.
4. Slipp muffen løs. Pass på å få en riktig låsing.

Merk:

Borene skal strammes i alle 3 hullene i borpatronen. Etter teitingen skal borpatronnøkkelen trekkes ut.



Hurtigstrammepatron for SDS-Plus.



GR

Περιγραφή

- 1 Κλειδί τσοκ*
- 2 Τσοκ οδοντωτής κορώνας*
- 3 Ειδικός προσαρμογέας - κώνος υποδοχής B 10
- 4 Τσοκ ταχείας υποδοχής $\omega\tilde{\omega}$ -P™ $\tilde{\omega}$
- 5 Επιπρόσθετη χειρολαβή
- 6 Οδηγός βάθους
- 7 Πλακέττα τεχνικών στοιχείων
- 8 Ρυθμιστής αριθμού στροφών
- 9 Πλήκτρο συνεχούς λειτουργίας
- 10 Διακόπτης λειτουργίας
- 11 Καλώδιο παροχής ρεύματος
- 12 Τρυπάνι σκληρυμένου μετάλλου διαμ. 6/8/10/14 mm

* Δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία!

Γενικές οδηγίες χρήσης και ερμηνείες

Αυτό το δράπανο EBH 500 E με σύστημα πνευματικής κρούσης εφαρμόζεται εκεί που η ισχύς του συνθησιμένου κρουστικού δραπάνου σταματά.

Με το δοκιμασμένο σύστημα της πνευματικής κρούσης αυτό το δράπανο της EINHÄÄ διαπερνά:

- Τοίχους
- Μπετόν

Αυτό το καινούργιο εργαλείο χαρακτηρίζεται από την συμπαγή κατασκευή του και τον εξαιρετικά στέρεο εσωτερικό του εξοπλισμό.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Το EBH 500 E δεν είναι κατάλληλο για την κίνηση επιπρόσθετων εργαλείων . Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε ατμούς ή εύφλεκτα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα τρυπάνια και κατάλληλα εξαρτήματα.
- Σε κάθε εργασία συναρμολόγησης ή καθαρισμού βγάzte το καλώδιο από την πρίζα.
- Προστατεύετε το καλώδιο από ζημιές. Λάδια και οξέα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο καλώδιο.

- Μην κρατάτε το εργαλείο από το καλώδιο.
- Μην βγάzte το καλώδιο από την πρίζα τραβώντας το.
- Όταν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα-τύμπανο πρέπει να ξετυλίγετε όλο το καλώδιο. Η επιφάνεια τομής του καλωδίου πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 mm².
- Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή.
- Να ασφαρίζετε τα υλικά που θέλετε να επεξεργαστείτε.
- Να μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν.
- Κατά τη διεξαγωγή εργασιών με τρυπάνια και καλέμια κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Όταν εργάζεσθε σε σκάλες και σε σκαλωσιές πρέπει το σώμα σας να παίρνει μια ασφαλή στάση.
- Χρησιμοποιείτε την επιπρόσθετη χειρολαβή όταν τρυπνίζετε κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια.
- Σε τοίχους, απ' όπου περνούν τα ηλεκτρικά καλώδια, οι σωλήνες νερού και γκαζιού, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ειδική συσκευή ανίχνευσης.
- Φοράτε προστατευτικά γιαλιά και χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα για τη σκόνη.

Συντήρηση

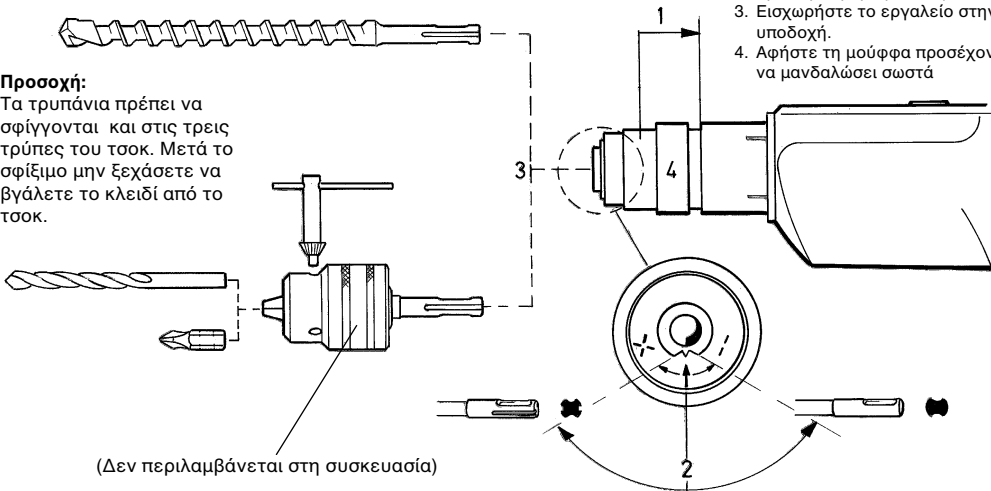
- Διατηρείτε το δράπανο πάντα καθαρό.
- Για τον καθαρισμό των συνθετικών τμημάτων μην χρησιμοποιείτε καυστικές ουσίες.
- Αν δημιουργούνται υπερβολικά πολλοί σπινθήρες ελέγξτε τα καρβουνάκια.
- Κρατάτε ανοιχτές τις εγκοπές εξαερισμού.
- Αν διαπιστώσετε βλάβες, μπορείτε με τη βοήθεια του σχεδιαγράμματος και του καταλόγου εξαρτημάτων να εντοπίσετε και να παραγγείλετε τα ανταλλακτικά στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Αλλαγή εργαλείων

1. Τραβήξτε τη μούφφα προς τα πίσω
2. Ανάλογα με την υποδοχή του εργαλείου στρίψτε προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
3. Εισχωρήστε το εργαλείο στην υποδοχή.
4. Αφήστε τη μούφφα προσέχοντας να μανδαλώσει σωστά

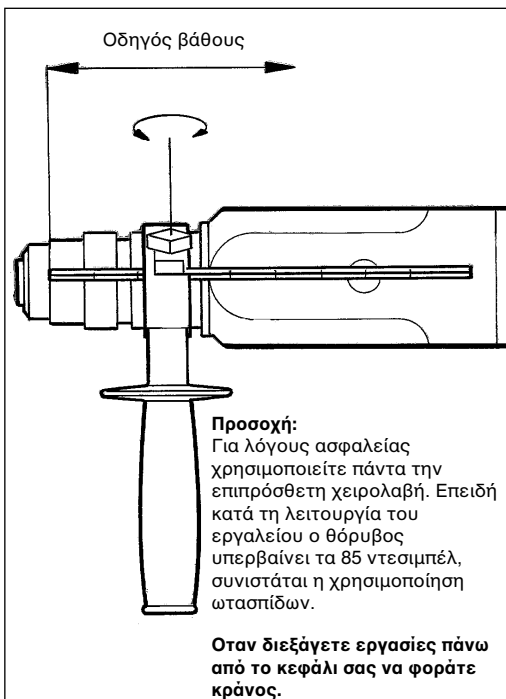
Προσοχή:

Τα τρυπάνια πρέπει να σφίγγονται και στις τρεις τρύπες του τσοκ. Μετά το σφίξιμο μην ξεχάσετε να βγάλετε το κλειδί από το τσοκ.



(Δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)

Τσοκ ταχείας υποδοχής για SDS-Plus

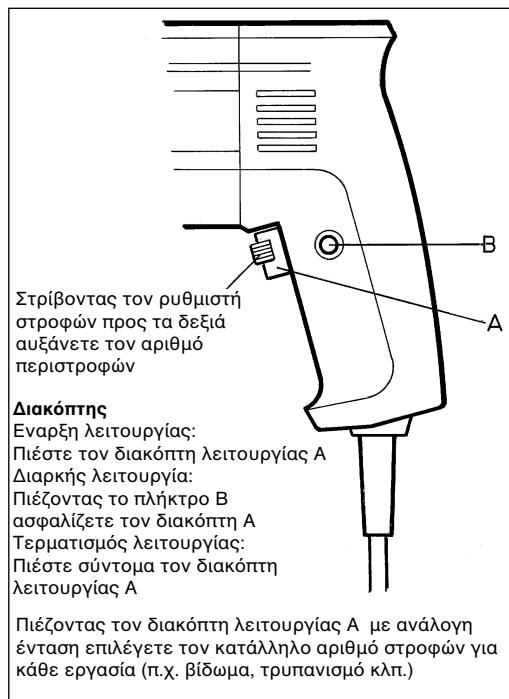


Οδηγός βάθους

Προσοχή:

Για λόγους ασφαλείας χρησιμοποιείτε πάντα την επιπρόσθετη χειρολαβή. Επειδή κατά τη λειτουργία του εργαλείου ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 ντεσιμπέλ, συνιστάται η χρησιμοποίηση ωτασπίδων.

Όταν διεξάγετε εργασίες πάνω από το κεφάλι σας να φοράτε κράνος.



Στρίβοντας τον ρυθμιστή στροφών προς τα δεξιά αυξάνετε τον αριθμό περιστροφών

Διακόπτης

Εναρξη λειτουργίας:

Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας A

Διαρκής λειτουργία:

Πιέζοντας το πλήκτρο B

ασφαλίζετε τον διακόπτη A

Τερματισμός λειτουργίας:

Πιέστε σύντομα τον διακόπτη λειτουργίας A

Πιέζοντας τον διακόπτη λειτουργίας A με ανάλογη ένταση επιλέγετε τον κατάλληλο αριθμό στροφών για κάθε εργασία (π.χ. βίδωμα, τρυπανισμό κλπ.)



Descrizione

1. Chiave del mandrino*
2. Mandrino a corona dentata*
3. Adattatore speciale - Portautensili conico B 10
4. Mandrino di serraggio rapido per SDS-Plus
5. Impugnatura supplementare
6. Asta di profondità
7. Targa di identificazione
8. Regolatore del numero di giri
9. Pulsante di arresto
10. Pulsante di esercizio
11. Cavo elettrico
12. Punta a percussione in metallo duro
 \varnothing 6/8/10/14/16

* Non compreso nella fornitura

Istruzioni generali per l'uso e chiarimenti

Il trapano battente EHB 500 E con movimento pneumatico di percussione trova impiego laddove un normale trapano a percussione raggiunge il limite delle sue prestazioni.

Grazie all'ormai collaudato principio del movimento di percussione elettro-pneumatico, questo trapano battente Einhell si fa strada attraverso

- muri e
- solette in cemento

Questo apparecchio di nuova concezione si distingue principalmente per la sua struttura compatta e per i suoi meccanismi estremamente robusti.

Indicazioni sulla sicurezza

- L'EHB 500 E non è adatto all'azionamento di adattatori.
- Non utilizzare in prossimità di vapori o liquidi infiammabili.
- Utilizzare esclusivamente punte affilate ed adeguati set di giraviti.
- Per tutte le operazioni di riattrezzamento o pulizia, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente.

- Proteggere i cavi elettrici da eventuali danneggiamenti. Olii ed acidi potrebbero danneggiare i cavi.
- Non portare l'apparecchio contro il cavo elettrico.
- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo elettrico.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che il pulsante di esercizio non sia bloccato.
- Se si utilizzano tamburi per cavi, srotolare completamente il cavo prima dell'uso. Sezione minima: 1 mm².
- Non sovrasollecitare il trapano.
- Bloccare adeguatamente tutti i pezzi da lavorare.
- Il trapano deve essere inaccessibile ai bambini.
- Tenere i bambini a distanza durante le operazioni di foratura e di perforazione.
- Per la foratura a mano libera, accertarsi della stabilità di scale o impalcature.
- Utilizzare l'impugnatura supplementare per la foratura in prossimità di cavi elettrici.
- Nel caso di pareti dove le condutture di elettricità, acqua o gas sono state posate in modo invisibile, localizzare prima queste condutture con l'ausilio delle apposite apparecchiature.
- Per i lavori che producono polveri, indossare occhiali e mascherine di protezione.

Manutenzione

- Il trapano deve essere mantenuto sempre pulito.
- Non utilizzare sostanze corrosive per la pulizia delle parti in materiale plastico.
- In caso di eccessiva formazione di scintille verificare la condizione delle spazzole di carbone.
- Tenere libere le fessure di ventilazione.
- Se si dovessero verificare dei guasti, con l'ausilio del disegno allegato e della lista dei pezzi, sarà possibile identificare con precisione i pezzi di ricambio necessari e richiederli al nostro servizio di assistenza clienti.

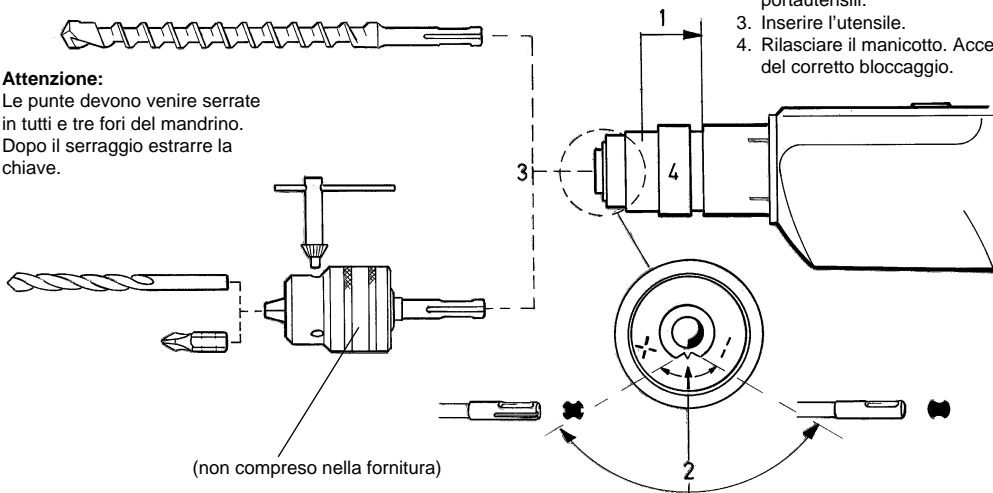


Cambio Utensile

1. Spingere indietro il manicotto.
2. Ruotare verso destra o verso sinistra, a seconda del portautensili.
3. Inserire l'utensile.
4. Rilasciare il manicotto. Accertarsi del corretto bloccaggio.

Attenzione:

Le punte devono venire serrate in tutti e tre fori del mandrino. Dopo il serraggio estrarre la chiave.



(non compreso nella fornitura)

Mandrino di serraggio rapido per SDS-Plus

Attenzione:
Per motivi di sicurezza, durante l'impiego usare sempre l'impugnatura supplementare. Poichè durante l'esercizio il rumore prodotto supera gli 85 dB (A), si consiglia di indossare adeguate protezioni.

Per lavori da eseguire al di sopra della testa, indossare sempre un casco protettivo!

Ruotando verso destra il relativo regolatore, il numero di giri aumenta

Inserimento-Disinserimento
Inserimento:
Premere il pulsante di esercizio A
Esecizio continuo:
Bloccare il pulsante A con il pulsante di bloccaggio B
Disinserimento:
Premere velocemente il pulsante di esercizio A

Per ogni tipo di lavoro (ad es. avvitare, forare, ecc.) è possibile utilizzare il numero di giri più idoneo semplicemente aumentando o diminuendo la pressione sul pulsante A.

DK

Beskrivelse

- 1 Borepatronnøgle
- 2 Tandkransborepatron
- 3 Specialadapter - spændekonus B 10
- 4 Lynspændepatron til SDS-plus
- 5 Ekstra håndgreb
- 6 Boreddybdeanslag
- 7 Typeskilt
- 8 Hastighedsregulering
- 9 Låseknop
- 10 Startknop
- 11 Netkabel
- 12 Hårdmetal-hammerboremaskine Ø 6/8/10/14/

* ikke indeholdt i leverancens omfang!

Generelle betjeningshenvisninger og forklaringer

Denne el-borehammer EBH 500 E med pneumatisk slagværk finder sin rette anvendelse, hvor en slagboremaskine har nået grænsen for sin ydelse.

Med det gennemprøvede princip for elektro-pneumatiske slagværker baner denne Einhell-borehammer sig vej gennem

- murvægge og
- betondæk

Dette nyudviklede apparat udmærker sig først og fremmest gennem sin kompakte konstruktion og sit særdeles robuste indre.

Sikkerhedsinstruktioner

- EBH 500 E er ikke egnet til anvendelse med forsatsudstyr.
- Må ikke anvendes i nærheden af dampe eller brændbare væsker.
- Brug kun skarpe bor og egnede skruetrækkerbits.
- Ved alle ommonterings- og reparationsarbejder skal stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Beskyt netledningen mod beskadigelser. Olie og syre kan beskadige ledningen.
- Bær ikke maskinen i ledningen.

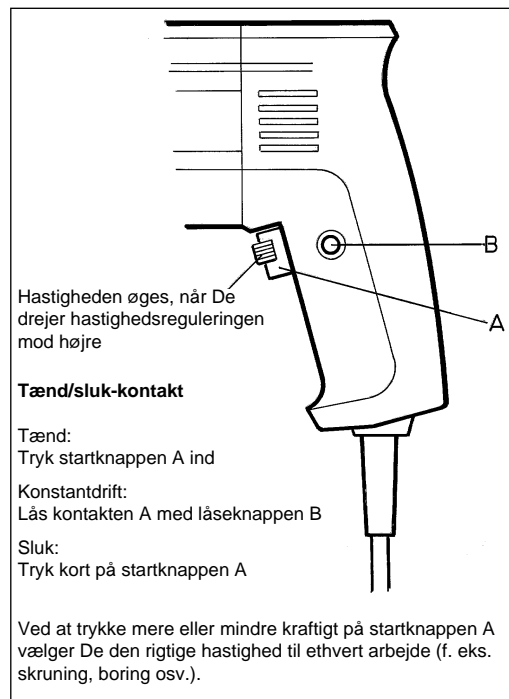
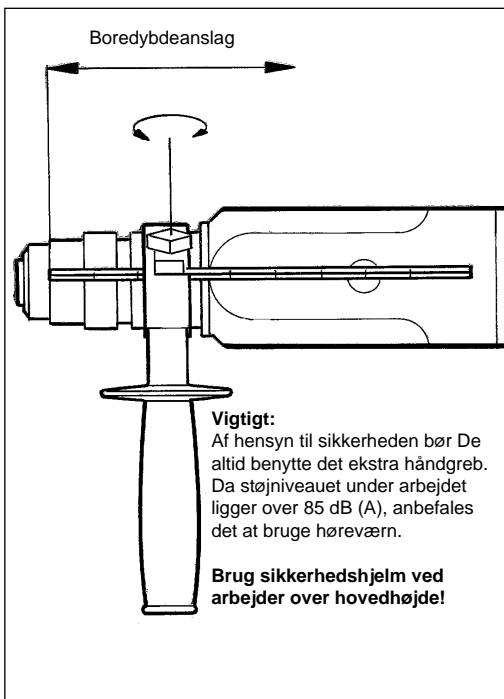
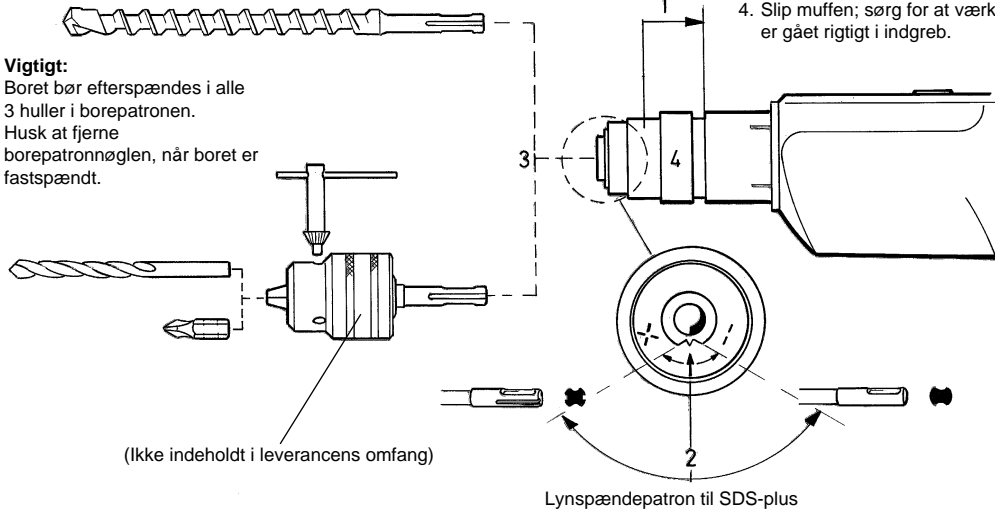
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Sørg for, at startknappen ikke er låst, når De sætter netstikket i.
- Udskiftning af netledningen må kun udføres af en fagmand.
- Ved anvendelse af kabeltromle skal ledningen rulles helt ud. Lederkvadrat mindst 1 mm².
- Maskinen må ikke overbelastes.
- Alle arbejdsemner, der skal bearbejdes, skal sikres tilstrækkeligt.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Hold børn på afstand ved bore- og mejselarbejder.
- Sørg for at stå stabilt og sikkert på stige eller stillads, når De borer på frihånd.
- Benyt det ekstra håndgreb, når De borer i nærheden af el-ledninger.
- I vægge, hvor der er skjulte strøm-, vand- eller gasledninger, skal disse ledninger først lokaliseres med en ledningssøger.
- Bær beskyttelsesbriller og benyt en støvmaske ved støvende arbejder.

Vedligeholdelse

- Hold altid boremaskinen ren.
- Brug ingen ætsende midler til rengøring af kunststofdelene.
- Kontrollér kulbørsterne ved uforholdsmæssig stor gnistdannelse.
- Hold ventilationsåbningerne frie.
- Hvis De konstaterer beskadigelser, kan De ud fra den medfølgende eksplosionstegning samt styklisten definere reservedelene nøjagtigt og bestille dem hos vores kundeservice.

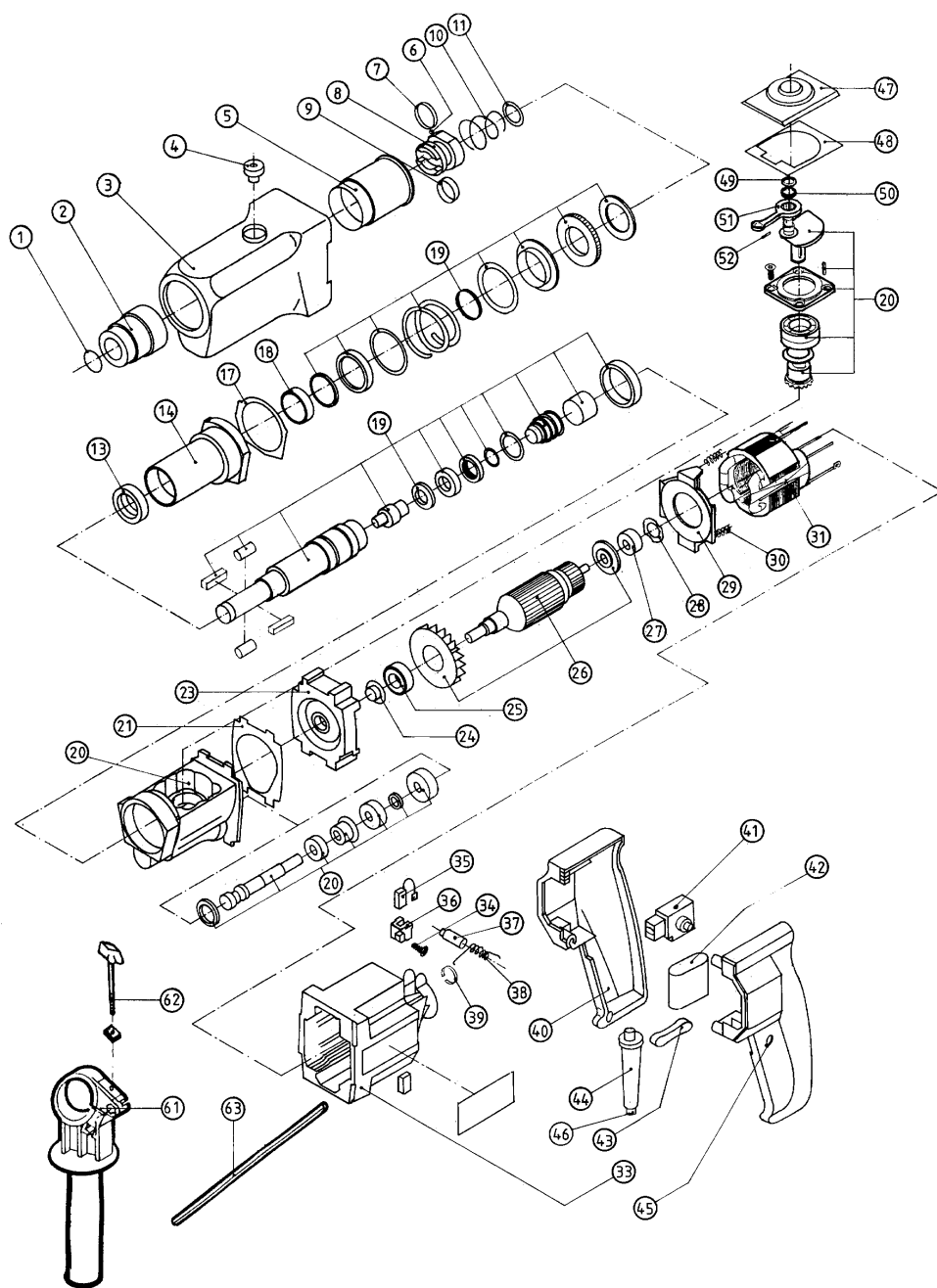
Værktøjskift

1. Skub muffen tilbage
2. Drej mod højre eller venstre (alt efter værktøjspatron)
3. Sæt værktøjet i
4. Slip muffen; sørg for at værktøjet er gået rigtigt i indgreb.



Ersatzteilzeichnung EBH 500 E

Art.-Nr.: 42.582.00, I.-Nr. 91014



Ersatzteilliste EBH 500 E

Art.-Nr.: 42.582.00, I.-Nr. 91014

Pos.	Bezeichnung	ET.-Nr.
01	Sicherungsring	42.582.00.01
02	Schutzkappe	42.582.00.02
03	Schlagwerkgehäuse	42.582.00.03
04	Verschlußschraube	42.582.00.04
05	Hülse	42.582.00.05
06	Kugel	42.582.00.06
07	Sicherungsring	42.582.00.07
08	SDS-Aufnahme	42.582.00.08
09	Sicherungsring	42.582.00.09
10	Druckfeder	42.582.00.10
11	Abschlußring	42.582.00.11
13	Dichtring	42.582.00.13
14	Schlagwerktaufnahmegehäuse	42.582.00.14
17	Dichtung	42.582.00.17
18	Kugellager	42.582.00.18
19	Schlagwerk komplett	42.582.00.19
20	Getriebeblock komplett	42.582.00.20
21	Dichtung	42.582.00.21
23	Lageraufnahmeflansch	42.582.00.23
24	Kunststoffring	42.582.00.24
25	Kugellager	42.582.00.25
26	Rotor kpl.	42.582.00.26
27	Kugellager	42.582.00.27
28	Wellscheibe	42.582.00.28
29	Statorhalterung	42.582.00.29
30	Druckfeder	42.582.00.30
31	Stator	42.582.00.31
33	Motorgehäuse	42.582.00.33
34	Schraube M3x6	50.900.60
35	Kohlebürste	42.582.00.35
36	Bürstenhalter	42.582.00.36
37	Federhalter	42.582.00.37
38	Andruckfeder	42.582.00.38
39	Sicherungsscheibe	42.582.00.39
40	Handgriffgehäuse rechts	42.582.00.40
41	Elektronik-Schalter	42.582.00.41
42	Kondensator	42.582.00.42
43	Zugentlastungsschelle	42.579.00.22
44	Knickschutzuelle	42.582.00.44
45	Handgriffgehäuse links	42.582.00.45
46	Netzleitung	42.582.00.46
47	Deckel f. Getriebeblock	42.582.00.47
48	Dichtung	42.582.00.48
49	Scheibe	42.582.00.49
50	Scheibe	42.582.00.50
51	Antriebsgestänge mit Lager	42.582.00.51
52	Sicherungsstift	42.582.00.52
61	Zusatzhandgriff	42.589.00.05
62	Flügelschraube	42.589.00.03
63	Tiegenanschlag	42.589.00.06

Bescheinigung Declaration

Wir, Hersteller/Vertreiber
We, Manufacturer/Importeur

Hans Einhell AG
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

bescheinigen, daß unser Produkt
declare that the product

Geräteart
Description of machinery:

Bohrhammer

Typ
Type of machinery:

EBH 500 E

mit den folgenden Normen übereinstimmt
is in conformity with

BMPT-Verfügung 242/1991

BMPT-Verfügung 243/1991

EN 55014

prEN 55024 Teil 2

prEN 55024 Teil 3

prEN 55024 Teil 4

EN 60555-2

EN 60555-3

Landau, 8. Juli 1994
Datum / date



Unterschrift / sign
Product-Management-L

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske endringer forbeholdes